

## Dépose de la roue arrière

1. Positionner la moto sur la béquille principale. Dévisser l'écrou de réglage du frein arrière (1) et détacher la tige du frein (2) du bras du frein (3).  
Enlever le bras de poussée de la flasque de frein (4).
2. Enlever la goupille du bout de broche (5).
3. Desserrer l'écrou de broche, puis sortir la broche de la roue arrière. Déposer la roue.  
Pour le montage inverser l'ordre du démontage.
4. Pour la remonter, effectuer les opérations de démontage par l'ordre inverse. Régler la chaîne de transmission et le frein arrière.

**ATTENTION:** Toujours remplacer la goupille usée par l'une neuve. Couple de serrage de l'écrou de l'axe de roue: 4,0–5,0 kg-m.

---

## Ausbau des Hinderrades

1. Bocken Sie das Motorrad auf dem Mittelständer auf.  
Bremsgestänge (2) durch Lösen der Reguliermutter (1) vom hinteren Bremshebel (3) trennen.  
Entfernen Sie den Sperrhebel von der Stützplatte (4).
2. Ziehen Sie den Splint aus der Hinterachse (5).
3. Entfernen Sie die Hinterachsmutter und ziehen Sie die Hinterachse heraus so daß das Hinterrad entfernt werden kann.

**WARNUNG:** Ersetzen Sie immer den gebrauchten Splint durch einen neuen. Drehmoment für die Achsmutter: 4,0–5,0 kg-m.